

DE Anleitung für den Carbon-Flaschenhalter

Produktbeschreibung

Der IMPALAPRO-Flaschenhalter besteht zu 100 % aus Carbon, was ihm ein ultraleichtes Gewicht (18 g) und eine hohe Haltbarkeit verleiht. Sein kompaktes Design sorgt dafür, dass die Flasche auch auf unebenem Gelände sicher gehalten wird.

Kompatibilität

Geeignet für Flaschen mit einem Durchmesser von 7,1 cm bis 7,5 cm. Kompatibel mit Rennrädern, MTB, E-Bikes, Citybikes, Enduro, BMX und Spinningrädern.

Installationsanleitung

Werkzeuge erforderlich: 4-mm-Inbusschlüssel (im Lieferumfang enthalten).

Vorbereitung: Stelle sicher, dass der Fahrradrahmen über kompatible Gewindebohrungen verfügt. Reinige den Rahmen, um Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen, die die Montage beeinträchtigen könnten.

Installation: Montagebereich prüfen: Inspeziere die Gewindebohrungen am Fahrradrahmen und reinige sie bei Bedarf. Ausrichtung: Positioniere den IMPALAPRO-Flaschenhalter über den Löchern und stelle sicher, dass er richtig ausgerichtet ist. Schrauben einsetzen: Verwende den 4-mm-Inbusschlüssel, um die Schrauben vorsichtig in die Gewindebohrungen einzusetzen. Ziehe sie zunächst leicht fest, um spätere Anpassungen zu ermöglichen. Positionierung: Bevor du die Schrauben endgültig festziehst, stelle sicher, dass der Halter korrekt ausgerichtet ist und keine Kabel oder andere Fahrradkomponenten stört. Endgültiges Festziehen: Sobald alles an Ort und Stelle ist, ziehe die Schrauben mit dem Inbusschlüssel fest an, aber übertreibe es nicht, da dies den Rahmen beschädigen könnte. Test: Setze eine kompatible Flasche (7,1-7,5 cm Durchmesser) ein, um sicherzustellen, dass sie fest sitzt und der Halter sie ohne übermäßige Kraft hält. Tipps: Ziehe die Schrauben beim ersten Mal nicht zu fest an, um eine eventuelle Positionsanpassung zu ermöglichen. Achte darauf, dass der Halter nicht mit den Schaltkabeln oder anderen beweglichen Teilen des Fahrrads in Konflikt gerät. Häufige Installationsprobleme: Lockere Schrauben: Überprüfe regelmäßig die Festigkeit der Schrauben, insbesondere nach langen Fahrten oder unebenem Gelände. Störungen durch Fahrradkomponenten: Achte darauf, dass der Flaschenhalter so montiert ist, dass er keine Kabel oder andere Teile des Fahrrads blockiert.

Häufige Installationsprobleme: Lockere Schrauben: Überprüfe regelmäßig die Festigkeit der Schrauben, insbesondere nach langen Fahrten oder unebenem Gelände. Störungen durch Fahrradkomponenten: Achte darauf, dass der Flaschenhalter so montiert ist, dass er keine Kabel oder andere Teile des Fahrrads blockiert.

Wartung und Reinigung

Reinige den Halter regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Vermeide scheuernde Reinigungsmittel, die die Carbonoberfläche beschädigen könnten. Überprüfe die Schrauben nach langen Fahrten oder Fahrten auf rauem Gelände.

Austausch

Tausche den Flaschenhalter aus, wenn Anzeichen von Verschleiß wie Materialabbau auftreten oder wenn die Schrauben sich häufig lockern.

Vorteile der Verwendung

Durch die Verwendung dieses Halters wird das Gewicht reduziert und eine langlebige Flaschenunterstützung geboten, ideal für Radfahrer, die ihre Ausrüstung optimieren möchten.

Garantie und Support

Die Garantie deckt einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum ab. Abdeckung: Sie umfasst Fertigungsfehler, Leistungsprobleme oder Schäden, die nicht durch unsachgemäße Verwendung verursacht wurden. Support: Bei Problemen oder Fragen zum Produkt kannst du den Kundendienst über die auf der Verpackung angegebene E-Mail-Adresse kontaktieren.

Sicherheitsvorkehrungen

Verwende Flaschen mit den empfohlenen Maßen (7,1 - 7,5 cm). Versuche nicht, größere Flaschen in den Halter zu zwingen, da dies den Halter oder die Flasche beschädigen könnte. Vermeide es, die Schrauben zu fest anzuziehen, da dies den Fahrradrahmen beschädigen kann.

EN Carbon Fiber Bottle Cage User Guide

Product Description

The IMPALAPRO Bottle Cage is made from 100% carbon fiber, providing an ultra-lightweight (18g) and durable solution. Its compact design ensures bottles stay secure even on rough terrain.

Compatibility

Designed for bottles between 7.1 cm and 7.5 cm in diameter. Suitable for road bikes, MTB, electric, city, enduro, BMX, and spinning bikes.

Installation Guide

Tools Required: 4mm hex key (included).

Preparation: Ensure your bike frame has compatible threaded holes for installation. Clean the area on the frame to remove any dirt or debris that could affect the proper mounting of the cage. Verify the bottle's diameter (should be between 7.1 cm and 7.5 cm) to ensure compatibility.

Installation Steps: Check the mounting area: Inspect the threaded holes on the bike frame. Clean them with a cloth if necessary. Align the cage: Place the IMPALAPRO bottle cage over the holes, ensuring the alignment is correct. Insert screws: Using the included 4mm hex key, start inserting the screws into the threaded holes. Tighten them gently at first to leave some room for adjustments. Positioning: Before fully tightening the screws, make sure the cage is aligned properly and doesn't interfere with cables or other bike components. Final tightening: Once everything is in place, use the hex key to securely fasten the screws. Make sure not to overtighten, as this could damage the frame. Test the fit: Insert a compatible bottle (7.1-7.5 cm in diameter) to ensure it fits snugly and that the cage holds it securely without excessive force.

Tips: Do not overtighten the screws initially; it allows for positional adjustments if needed. Check that the cage does not interfere with the bike's gear cables or other moving parts. Common Installation Issues: Loose screws: Periodically check the tightness of the screws, especially after long or rough rides. Interference with bike components: Ensure that the bottle cage is properly installed without obstructing any cables or other bike parts.

Maintenance and Cleaning

Clean regularly with a damp cloth. Avoid abrasive cleaners that may damage the carbon surface. Check screw tightness after long rides or rough terrain.

Replacement

Replace the bottle cage if signs of wear appear, such as material degradation or if screws loosen frequently.

Usage Benefits

Using this cage enhances performance by reducing weight and providing durable bottle support, ideal for cyclists seeking to optimize their gear.

Warranty and Support

The product is covered by a 2-year warranty from the date of purchase. Coverage: Includes manufacturing defects, performance issues, or damage not caused by improper use. Support: In case of any issues or questions regarding the product, you can contact customer service via the email provided on the packaging.

Safety Precautions

Use bottles within the recommended size (7.1 - 7.5 cm).

Do not force larger bottles into the cage, as this can damage the cage or bottle.

Avoid over-tightening screws, which can damage the bike frame.

ES Guía de Usuario Portabidón de Fibra de Carbono IMPALAPRO

Descripción del Producto

El IMPALAPRO Portabidón está fabricado en 100% fibra de carbono, lo que le proporciona un peso ultraligero (18g) y una durabilidad superior en comparación con otros materiales como el aluminio o el plástico. Su diseño compacto y firmeza garantizan que el bidón se mantenga en su lugar incluso en terrenos irregulares.

Compatibilidad

Este portabidón es universal y está diseñado para bidones de entre 7,1 cm y 7,5 cm de diámetro, haciéndolo adecuado para bicicletas de carretera, MTB, bicicletas eléctricas, de ciudad, enduro, BMX y spinning.

Instrucciones de instalación

Herramientas Necesarias: Llave hexagonal de 4 mm (incluida). Preparación: Asegúrate de que el cuadro de la bicicleta tenga orificios roscados compatibles. Limpia el área donde instalarás el portabidón para evitar suciedad o restos que puedan interferir con la fijación. Verifica que el diámetro de tu bidón sea compatible (entre 7,1 y 7,5 cm).

Instalación:

Preparación del área: Revisa los orificios roscados en el cuadro de la bicicleta, limpiándolos si es necesario. Alineación del portabidón: Coloca el portabidón sobre los orificios y asegúrate de que esté correctamente alineado. Instalación de los tornillos: Utiliza la llave hexagonal de 4 mm para insertar los tornillos incluidos. Aprieta ligeramente ambos tornillos para asegurarte de que estén alineados correctamente. Ajuste final: Una vez que el portabidón esté en la posición correcta, aprieta firmemente los tornillos para asegurar la instalación. Revisión: Verifica que el portabidón esté estable y que no se mueva. Inserta un bidón para comprobar el ajuste.

Consejos: No aprietes demasiado los tornillos en un primer intento para permitir ajustar la posición si es necesario. Revisa que la distancia entre el portabidón y otros componentes de la bicicleta no obstruya el acceso.

Problemas comunes: Tornillos flojos: Revisa periódicamente el ajuste de los tornillos. Interferencias con otros componentes: Asegúrate de que el portabidón no interfiera con cables o partes móviles.

Mantenimiento y limpieza

Limpia el portabidón regularmente con un paño húmedo para evitar la acumulación de polvo y suciedad. Dado que el material es de fibra de carbono, evita productos de limpieza abrasivos que puedan dañar la superficie. Revisa los tornillos después de trayectos largos o terrenos accidentados.

Reemplazo

Aunque el portabidón está fabricado para durar, considera reemplazarlo si observas signos de desgaste en el material o si los tornillos empiezan a aflojarse repetidamente. Fíjate también en deformaciones o daños en la estructura.

Beneficios del Uso

El uso de este portabidón mejorará tu rendimiento gracias a su ligereza y durabilidad, permitiendo un fácil acceso al bidón sin añadir peso extra a la bicicleta. Es ideal para ciclistas que buscan optimizar su equipo sin sacrificar resistencia.

Garantía y Soporte

La garantía cubre un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra. Cobertura: Incluye defectos de fabricación, problemas de rendimiento o daño no causado por el uso inadecuado. Soporte: En caso de problemas o dudas sobre el producto,

puedes contactar con el servicio de atención al cliente a través del correo electrónico proporcionado en el embalaje.

Precauciones de Seguridad

Uso adecuado: Asegúrate de utilizar bidones compatibles con el tamaño indicado (7,1 - 7,5 cm). Advertencias: No fuerces bidones de mayor tamaño en el portabidón, ya que podrías dañar tanto el soporte como la botella. Evita sobreapretar los tornillos, ya que podría afectar el cuadro de la bicicleta.

IT Guida all'uso del portaboraccia in fibra di carbonio

Descrizione del Prodotto

Il portaboraccia IMPALAPRO è realizzato al 100% in fibra di carbonio, offrendo una soluzione ultraleggera (18g) e resistente. Il design compatto assicura che le borracce rimangano salde anche su terreni sconnessi.

Compatibilità

Progettato per borracce con diametro tra 7,1 cm e 7,5 cm. Adatto per biciclette da strada, MTB, elettriche, da città, enduro, BMX e spinning.

Guida all'installazione

Strumenti necessari: Chiave a brugola da 4 mm (inclusa). Preparazione: Assicurati che il telaio della bici abbia fori filettati compatibili. Pulisci l'area per evitare residui. Verifica che la boraccia sia compatibile.

Passaggi:

Controllo dell'area: Ispeziona e pulisci i fori filettati.

Allineamento: Posiziona il portaboraccia sui fori. Inserimento viti: Utilizza la chiave da 4 mm per inserire le viti e stringile leggermente. Posizionamento: Assicurati che il portaboraccia non interferisca con cavi o altre parti. Serrare: Stringi le viti saldamente, ma senza eccedere per non danneggiare il telaio. Prova: Inserisci una boraccia compatibile per verificare che sia ben salda.

Suggerimenti: Non stringere troppo le viti inizialmente, per consentire regolazioni. Assicurati che non interferisca con i cavi della bici.

Problemi comuni: Viti allentate: Controlla periodicamente la tenuta. Interferenze: Verifica che il portaboraccia non ostacoli altre parti della bici.

Manutenzione e pulizia

Pulire regolarmente con un panno umido. Evitare detergenti abrasivi. Controlla le viti dopo lunghe uscite.

Sostituzione

Sostituire se compagno segni di usura, come viti allentate o deterioramento del materiale.

Vantaggi dell'uso

Migliora le prestazioni riducendo il peso e garantendo un supporto duraturo, ideale per ciclisti che desiderano ottimizzare il proprio equipaggiamento.

Garanzia e Supporto

La garanzia copre un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Copertura: Include difetti di fabbricazione, problemi di prestazioni o danni non causati da un uso improprio. Supporto: In caso di problemi o domande sul prodotto, puoi contattare il servizio clienti tramite l'email fornita sulla confezione.

Precauzioni di sicurezza

Utilizzare borracce di dimensioni raccomandate (7,1 - 7,5 cm). Non forzare borracce più grandi nel supporto. Evitare di stringere eccessivamente le viti per non danneggiare il telaio della bici.

FR Guide d'Utilisation du Porte-Bidon en Fibre de Carbone

Description du produit

Le porte-bidon IMPALAPRO est fabriqué à 100% en fibre de carbone, offrant une solution ultra-légère (18g) et durable. Son design compact assure que les bidons restent en place même sur des terrains difficiles.

Compatibilité

Conçu pour des bidons de diamètre entre 7,1 cm et 7,5 cm.
Convient aux vélos de route, VTT, électriques, de ville, enduro, BMX, et spinning.

Guide d'installation

utils nécessaires : Clé hexagonale de 4 mm (incluse).

Préparation : Vérifiez que votre cadre de vélo dispose de trous filetés compatibles. Nettoyez la zone avant installation pour enlever toute saleté.

Installation: Vérifiez la zone de montage : Inspectez les trous filetés et nettoyez-les si nécessaire. Alignez le porte-bidon : Placez le porte-bidon sur les trous et assurez-vous qu'il est bien aligné. Insérez les vis: Utilisez la clé hexagonale de 4 mm pour insérer les vis. Serrez-les doucement au départ. Ajustement de la position: Avant de serrer complètement, assurez-vous que le porte-bidon est correctement positionné et n'interfère pas avec les câbles du vélo. Serrage final: Serrez fermement les vis avec la clé. Attention à ne pas trop serrer pour éviter d'endommager le cadre. Test de l'ajustement: Insérez un bidon compatible (7,1-7,5 cm) pour vérifier qu'il est bien maintenu sans forcer.

Conseils: Ne serrez pas trop les vis dès le début pour permettre des ajustements. Vérifiez que le porte-bidon n'interfère pas avec les câbles ou autres composants du vélo.

Problèmes d'installation courants: Vis desserrées : Vérifiez périodiquement le serrage des vis, surtout après de longs trajets ou des terrains accidentés. Interférences avec les composants: Assurez-vous que le porte-bidon n'obstrue pas les câbles ou autres pièces du vélo.

Entretien et nettoyage

Nettoyez régulièrement avec un chiffon humide. Évitez les produits abrasifs qui pourraient endommager la surface en carbone. Vérifiez le serrage des vis après de longues sorties ou des terrains accidentés.

Remplacement

Remplacez le porte-bidon en cas de signes d'usure, de dégradation du matériau, ou si les vis se desserrent fréquemment.

Avantages de l'utilisation

Ce porte-bidon améliore la performance en réduisant le poids et en offrant un maintien durable du bidon, idéal pour les cyclistes cherchant à optimiser leur équipement.

Garantie et support

La garantie couvre une période de 2 ans à partir de la date d'achat. Couverture : Elle inclut les défauts de fabrication, les problèmes de performance ou les dommages non causés par une mauvaise utilisation. Assistance : En cas de problème ou de question concernant le produit, vous pouvez contacter le service client via l'adresse e-mail fournie sur l'emballage.

Précautions de sécurité

Utilisez des bidons de taille recommandée (7,1 - 7,5 cm). Ne forcez pas les bidons plus grands dans le porte-bidon pour éviter d'endommager le porte-bidon ou le bidon. Évitez de trop serrer les vis, ce qui pourrait endommager le cadre du vélo.



IMPALAPROMAX SL
B02994937
Calle de Joana Raspall 34 P07 1o
08980
Sant Feliu de Llobregat
Barcelona (Spain)
info@impala-pro.com